

電影劇本叢書

# 最初的抵抗

——基地六〇五號——

山形雄策著



藝術出版社

電影劇本叢書

電影藝術編譯社編

最初的抵抗

—基地六〇五号—

(日本)

山形雄策著

陳篤忱譯

藝術出版社

一九五五年·北京

# 最初的抵抗

山形雄策著

陳篤忱譯

電影藝術編譯社編

\*

藝術出版社出版

(北京市書刊出版業營業許可證出字第〇五八號)

北京東四順儀胡同四號

機械工業出版社印刷廠印刷

新華書店發行

\*

書號：(55) 字數：93千

開本  $31'' \times 43'' \frac{1}{32}$  印張  $5 \frac{3}{16}$  插頁2

一九五五年十一月北京第一版

一九五五年十一月北京第一次印刷

印數 0001—2500

定價(6) 0.49元

山 形 雄 策

最 初 的 抵 抗

〔基地六〇五號〕

---

日本〔文學評論〕一九五四年第一期

### 內 容 說 明

這個劇本描寫了日本勞動人民反對美帝國主義者在渥美半島伊良湖岬設立第六〇五號軍事基地（打靶場）的鬥爭和勝利。美帝國主義者爲了準備侵略戰爭，便勾結反動吉田政府，打算在日本設立很多軍事基地，第二次大戰期間曾被日本軍國主義者劃爲試跑區的伊良湖岬正是其中之一。這一反動措施馬上引起當地農民的猛烈反對，在名古屋市造船工會、港灣工會、海員工會、運輸工會的工人和三河灣的漁民支持下，並且很快得到愛知、三重兩縣人民的響應，展開了轟轟烈烈的‘反對設立打靶場’的鬥爭運動。他們聯合組織了‘反對設立打靶場運動促進聯盟’，派遣幾百名的代表去到東京，要求撤銷這個計劃，終於迫使美佔領軍和反動吉田政府放棄了原來的計劃。這次鬥爭給後來的內灘、淺間山、妙義山各次反軍事基地鬥爭打下了良好的基礎。

這是一部表現日本人民當前重大鬥爭題材的日本進步電影文學作品。劇本反映了日本人民熱愛和平、憎恨戰爭，以及堅決反對重整軍備和軍事基地化的鬥爭決心。

## 人物表

佃農 佐佐明（二十八歲）

其父 鶴造（四十九歲）

其母 阿米（四十八歲）

其妹 阿福（二十一歲）

墾民（寡婦） 宮地合子（二十七歲）

其父 與四郎（五十六歲）

其弟 不二雄（十四歲）

工人 望月君枝（二十一歲）

其父、港灣工人 祐吉（五十歲）

墾民 中根勝男（二十六歲）

其父 慎一（五十二歲）

漁民、漁村中的惡霸分子 古河作治（三十二歲）

貧苦の漁民 手塚滿（二十三歳）

佃農 加藤三郎（三十六歳）

開墾隊隊長 土谷九平（四十八歳）

墾民 泉義春（三十一歳）

墾民 倉持肇（五十一歳）

其女 滿子（二十四歳）

其妻 田鶴子（四十七歳）

地主 風見太介（五十五歳）

運輸承攬人、村裏の掌權者 小原龜一（五十七歳）

街長 二見（六十歳）

當地選出的縣議員 近藤助松（三十八歳）

造船工人 田口秀雄（二十七歳）

港灣工會主席 細野（五十三歳）

港灣工會四日市支部主席 樽澤（四十八歳）

造船工會職員 吉本（三十七歳）

前陸軍技術中將 羽根木（六十二歲）

當地選出的國會議員 浦邊（五十一歲）

商工會議所董事 宇多川（五十七歲）

便衣警察 隈井（三十多歲）

佃農 銀次（三十一歲）

其子 民男（九歲）

其父 佐吉（五十四歲）

其妻 鹿野（三十歲）

佃農 信吾（二十九歲）

中農 正二（三十五歲）

佃農 樋出（三十七歲）

佃農 喜作（三十二歲）

佃農 英助（二十五歲）

佃農 阿先（二十四歲）

佃農 順平（五十六歲）

佃農 阿勇（四十二歲）

佃農 阿垂（五十三歲）

墾民 敏樹（二十七歲）

墾民 橫川（三十四歲）

墾民 波岡（五十二歲）

墾民 園山（四十七歲）

墾民 服部（三十二歲）

墾民 松代（四十一歲）

墾民 由江（三十二歲）

開墾隊事務員 辰彦（二十九歲）

漁民 阿進（二十五歲）

漁民 源一（二十三歲）

網主 孝太郎（五十六歲）

漁民 八郎（三十五歲）

漁民 大助（四十三歲）



副街長 田中（五十一歲）

街公所事務員 吉田（三十二歲）

街議員 篠崎（五十三歲）

村長 本庄（五十八歲）

區長 柴垣（六十二歲）

婦女會長 歲子（五十四歲）

漁業工會聯合會主席 坂卷（六十歲）

國際協力局長

保安廳長官

縣開墾課長 下瀬

港灣工會文書 氏家

港灣工會文書 富子

港灣工會文書 木下

造船工人甲

造船工人乙

居民甲

居民乙

居民丙

村民甲

某國會議員

雞販子

萬波樓的女侍者

街裏的歌妓

名古屋的歌妓

知事

商工會議所會長

美國軍官

渥美半島的地圖

畫面外傳來海水的衝擊聲

渥美半島的情景

隨着對情況的解說，畫面不斷變換着。

畫外聲：渥美半島一面面臨太平洋，另一面與風平浪靜的三河灣相接，這裏有着令人憧憬的四季長青的土地。島的地勢比較平坦，氣候溫暖。島上飼養着肥豬和雞，不分春夏秋冬都生長着豐盛的莊稼、蔬菜和水果，並且經常可以看到各種各樣的花草。海裏棲息着成羣結隊的鯉魚和鱸魚。人們很安詳地在這塊土地上耕種，在海裏捕魚，他們盡情地歡笑，同時也辛辛苦苦地從事勞動……

（六月的季節）

銀次的田地

銀次一家人在忙着鋤地。他的妻子鹿野和父親佐吉都在地裏工作，上學的兒子民男也在幫着勞動。

字幕：這部影片的人物都是虛構的。

地面上有幾個人影向前蠕動着。原來是地主風見太介一夥人正神氣十足地走過來。

太介：佐吉！

佐吉和他的家屬看到是太介，趕忙陪笑相待。

太介：銀次你也聽着……現在因爲某種原因，我需要收回這塊土地。

佐吉等人一聲不響。

太介：地租給你們種，都給種荒啦，淨長些野草。

太介帶來的家丁們，跑進田裏撒起肥料。

銀次實在忍不住了，猛力把其中一個家丁推開。

銀次：這也太……太不像話了，風見先生！

太介：什麼？不像話？地是我的，不願還那才真是不像話呢。

一夥人繼續撒着肥料。

銀次一家人站在一旁瞧着。

民男忽然拔腿就跑。

大路

民男順着田埂跑上大路。一輛汽車疾駛而來，民男躲避不及，被擦倒在路旁。

美國軍官從車窗伸出頭來看了一看。

汽車仍然開足馬力向前飛駛。

接着又是一輛汽車飛駛而過，塵土包圍了正想爬起來的民男。這兩輛汽車朝着松林開去，逐漸接近那座聳立在松林中的六層高塔。

### 六層高塔

一個美國兵嘴裏哼着爵士曲正想出去。他站下了。兩輛汽車在塔門附近停下。

美國軍官從汽車裏走出來，紳士派頭的羽根本和身軀肥碩的龜一，從另一輛汽車裏鑽出來。

龜一卑躬屈膝地向美國兵行禮，滿面堆着諂媚的笑容。

美國軍官走上台階，後面跟着羽根本和龜一。在塔裏面，鋪着美國兵睡的床，牆上掛着極妖豔的美女畫。

日本青年在美國兵監視之下，正在到處打掃。

### 塔頂

從塔上可以望見過去帝國陸軍的打靶場。這個打靶場面積約東西三公里，南北八公里，從東北方的福江灣起，一直延伸到西南方的伊良湖畔，正西方臨海。

美國軍官跳望着周圍的情景，然後把眼睛轉到一張打開了的地圖上面。

地圖上寫着「No. 605」字樣。

羽根木參照着地圖說明實際情況——

羽根木：砲的位置在那邊……一萬公尺的落彈點，正好能够達到伊良湖畔……您瞧，那個看靶臺直到現在還遺留在山上呢。

美國軍官的望遠鏡隨着羽根木的說明不停地移動着。

羽根木：說老實話，這在過去帝國陸軍時代也是日本唯一的打靶場……這兒離已經復活了的名古屋軍需工業地帶很近。和保安隊以及貴國的中部軍事基地的關係也很妙。從其他地方運來大砲和砲彈的時候，只要把船開進太平洋，就可以在伊良湖畔的港口卸貨。……同時，當地還有很多熟練的搬運工人，他們都是在陸軍打靶場時代工作過的。

龜一：必恭必敬地站在背後。

龜一：是的，這樣的人現在還有一百多個。

羽根木：哦，這是小原龜一，當時的工頭，就在今天也還挺吃得開呢。哈……哈……哈。  
龜一：您說得對。我現在做的是營造廠買賣，希望在這方面有機會効勞。

美國軍官：羽根木先生！日本頂好頂好的條件。從前這裏大概都是一片松林吧，啊！現在不同了。

美國軍官一面說，一面指着眼前的一片莊稼。

羽根木皺眉不語。

美國軍官：在日本來說，這裏的條件最好，但是，能够毫無問題地拿過來嗎？  
臉上露出狡猾的笑容。

從打靶場開闢出來的田地

一望無際的田野，松林已被砍掉。

幾輛滿載泥土的牛車在行進。車子停下來，人們忙著把土卸下來。

民男一跛一跛地跑過來，因為方才跌了一跤，腳有些痛。

三郎很悠閑地站在車上，開玩笑似的一把抓住民男的衣領。

三郎：小鬼！又他媽淘氣，往哪兒跑？

民男很生氣地拼命掙脫。

民男：什麼呀，地給要回去啦！

三郎：啊，地給要回去啦？……

小伙子阿明急忙從牛車上跳下來。

阿明：民男！是太介來了嗎？是那個傢伙又來要地了嗎？

民男點點頭，眼淚簌簌地落了下來。

阿明很親切地撫摸着民男的頭。

三郎：太胡鬧了，最近，地主這幫傢伙越來越橫行霸道了。

民男：阿明叔叔！你來幫幫我爸爸的忙吧。

汽車的喇叭嗚嗚地直叫。

三郎把牛車往旁邊趕了一下，不由得瞧了汽車一眼，接着，發出了一聲怪叫。

三郎：哎呀！……那不是羽根木中將嗎！

阿明：中將？



三郎：嗯……不，不會是……

大家都緊張起來，不約而同地盯着汽車的後影。

在汽車裏面

從汽車裏看到的開墾地的風景。

龜一：他們運土是爲了要把砂地墊成良田……當地的老戶每家也能開墾兩段①地，所以老百姓們的勁頭特別大。

羽根木從車窗向外眺望。

龜一：打這兒起是從全國各地移來的新墾戶的地。每戶准許開墾一町②三段地，聽起來可真不少，可是……淨是砂子和石頭。

從樹叢裏可以看到蓋得很粗糙的墾民們的茅屋，頂是用樹皮蓋的，牆是用秫秸編起來的。地裏有一棟溫室，玻璃頂在陽光中閃閃發光。



① 一段等於中國的一·四八八市畝。——譯者

② 一町等於中國的一四·八八市畝。——譯者